



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE**

Seduta ta' l-24 ta' Frar, 2009

Citazzjoni Numru. 508/2008

**Av. Peter Fenech (ID 67468 M) bhala mandatarju
specjali tas-socjeta` estera Nokia Corporation.**

VS

**Dr. Martin Fenech u l-Prokuratur Legali Liliana
Buhagiar li b' digriet tal-4 ta' Gunju 2008 gew nominati
bhala kuratur deputati sabiex jirraprezentaw lill-
assenti socjeta` esportatrici Guangzhou Junwei
Commercial Trade Develop Co. Ltd. u lill-kunsinjatarju
Noured Services S.A.R.L.**

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors guramentat tal-Avukat Dottor Peter Fenech
bhala mandatarju specjali tas-socjetajiet estera Nokia

Corporation datat 16 ta' Mejju 2008 a fol 1 tal-process fejn espona: -

Illi s-socjeta` rikorrenti hija l-proprietarja tad-drittijiet registrati l-Ufficcju tal-Propjeta` Industrijali ta' Malta msejja 'NOKIA', liema dritt gie registrat f' Malta fit-tmintax (18) ta' Ottubru elfejn u wiehed (2001), u moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok "NC1" u "NC2");

Illi fil-wiehed u ghoxrin (21) ta' April tas-sena elfejn u tmienja (2008) r-rikorrenti *nomine* gie nfurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru JAYU 1083467 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur CMA CGM Vanille liema *container* kien fih total ta' wiehed u sebghin elf u disgha mija (71,900) accessoriji tal-*mobile phones* konsistenti fi wiehed u tletin elf u hames mija (31,500) *batteries*, ghaxart elef (10,000) *headsets*, tlettax-il elf (13,000) *pocket* u sbatax-il elf u erbgha mija (17,400) *chargers*, (Dok NC3) kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprietarja` intellewali;

Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti *nomine* jirrizulta li l-accessorji tal-*mobile* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana huma fil-fatt kontraffazzjonijiet ghar-raguni li fihom il-marka 'NOKIA' u kienu geww manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Nokia Corporation, u ghalhekk jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprietarja` intelletwali ta' Nokia Corporation;

Illi r-rikorrenti *nomine* talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta (Dok NC4) sabiex *a tenur* tal-**artikolu 7 tal-Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta** huwa jipprocedi civilment ghall-decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta;

Illi din il-merkanzija inqabbdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija

huwa Noured Services S.A.R.L. mill-Maroc, dan skont dak citat fil-polza ta' taghbija numru UH2124088 (Dok "NC5");

Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet tal-**artikolu 4 tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta**, kif ukoll ta' l-**artikolu 10 (2) (b) ta' l-Att Dwar it-Trademarks (Kap 416)** u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-**artikoli 14-19 tal-istess Kap 416** u l-**artikoli 7 u 8 tal-istess Kap 414**;

Illi s-socjeta` rikorrenti ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha;

Illi ghalhekk l-istess socjeta attrici talbet lis-socjeta` konvenuta tghid ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f' accessorji tal-*mobile* senjatament total ta' wiehed u sebghin elf u disgha mija (71,900) accessorji tal-*mobile phones* li fuqhom hemm l-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru JAYU 1083467 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok "NC1" u "NC2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali accessorji tal-*mobile* 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lir-rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi daww l-accessorji tal-*mobile*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi daww tat-trasport ta' l-imsemmija accessorji tal-*mobile* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile*.

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni guramentatat tar-rikorrenti *nomine* a fol. 2 u 3 tal-process.

Rat il-lista tax-xhieda (fol. 3) u hames dokumenti li huma esebiti u mmarkati minn Dok. "NC 1" sa Dok. "NC 5" kif jidhru a fol. 5 sa fol. 10 tal-process.

Rat id-digriet datat 4 ta' Gunju 2008 fejn gew nominati l-kuraturi deputati sabiex jidhru ghall-entitajiet intimati.

Rat li dan ir-rikors giet appuntat ghas-smigh ghas-seduta tal-5 ta' Novembru 2008, b'dan illi l-Qorti ordnat lis-socjeta` rikorrenti sabiex sa zmien tletin (30) gurnata minn dak inhar stess tipprezenta l-affidavits taghha u tax-xhieda minnha ndikati, li jistghu jsiru bil-procedura ta' l-affidavit, bid-dokumenti kollha relattivi, bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensuri tal-kontro-parti u b'riserva ta' kontro-ezami.

Rat li r-risposta guramentata tal-kuraturi deputati datata 27 ta' Ottubru 2008 a fol. 24 tal-process fejn esponew:-

1. Illi l-esponenti mhumix edotti mill-fatti u jirrizerva li jipproduci risposta ulterjuri meta jkun jaf il-fatti kollha tal-kaz.

Rat il-lista tax-xhieda u dokument anness tal-kuraturi deputati a fol. 24 tal-process.

Rat il-verbali tas-seduti datati 5 ta' Novembru 2008 u tat-12 ta' Frar 2009 fejn fl-ahhar seduta l-kawza giet differita ghas-sentenza ghal-24 ta' Frar 2009.

Rat ix-xhieda kollha prodotta.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi jirrizulta li l-Kontrollur tad-Dwana issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru JAYU 1083467 li dahal gewwa l-Port Hieles ta' Marsaxlokk fuq il-vapur CMA CGM Vanille fil-15 ta' April 2008, liema *container* kien fih total ta' wiehed u sebghin elf u disgha mija (71,900) accessoriji tal-*mobile phones* konsistenti f'wiehed u tletin elf u hames mitt (31,500) *batteries*, ghaxart elef (10,000) *headsets*, tlettax-il elf (13,000) *pocket* u sbatax-il elf u erba' mitt (17,400) *chargers*, (Dok. "NC3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprjeta` intelletwali u dan kollox kif jirrizulta mill-affidavit tal-Ufficjal tad-Dwana George Agius datat l-1 ta' Ottubru 2008 (fol. 20).

Illi fil-fatt jirrizulta li l-istess socjeta attrici hija proprjetarja tal-marka "NOKIA" debitament registrata hawn Malta (Dok. "NC1" u Dok. "NC2") u jirrizulta wkoll li l-oggetti imsemmija attwalment mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana huma kontraffatti kif jidher mill-ezamijiet li saru fuq l-istess skond rapport datat 15 ta' Meju 2008 (fol. 22) u ikkonfermat mill-affidavit tal-attur *nomine* datat 1 ta' Ottubru 2008 (fol. 19) u ghalhekk jirrizulta li l-allegazzjonijiet attrici gew ilkoll pruvati u fil-fatt ma huma bl-ebda mod kontradetti. Ghal din ir-raguni t-talbiet attrici qed jigu milqugha.

III. KONKLUZZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi fil-waqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati in kwantu l-istess huma inkonsistenti b'xi mod ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici fis-sens hawn deciz** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f' accessorji tal-*mobile* senjatament total ta' wiehed u sebghin elf u disgha

mija (71,900) accessorji tal-*mobile phones* li fuqhom hemm l-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru JAYU 1083467 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettuali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok "NC1" u "NC2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi dawk l-accessorji tal-*mobile* kollha fuq indikati, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport ta' l-imsemmija accessorji tal-*mobile* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile*.

Bl-ispejjez kontra s-socjetajiet u entitajiet konvenuti b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skont il-ligi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----